

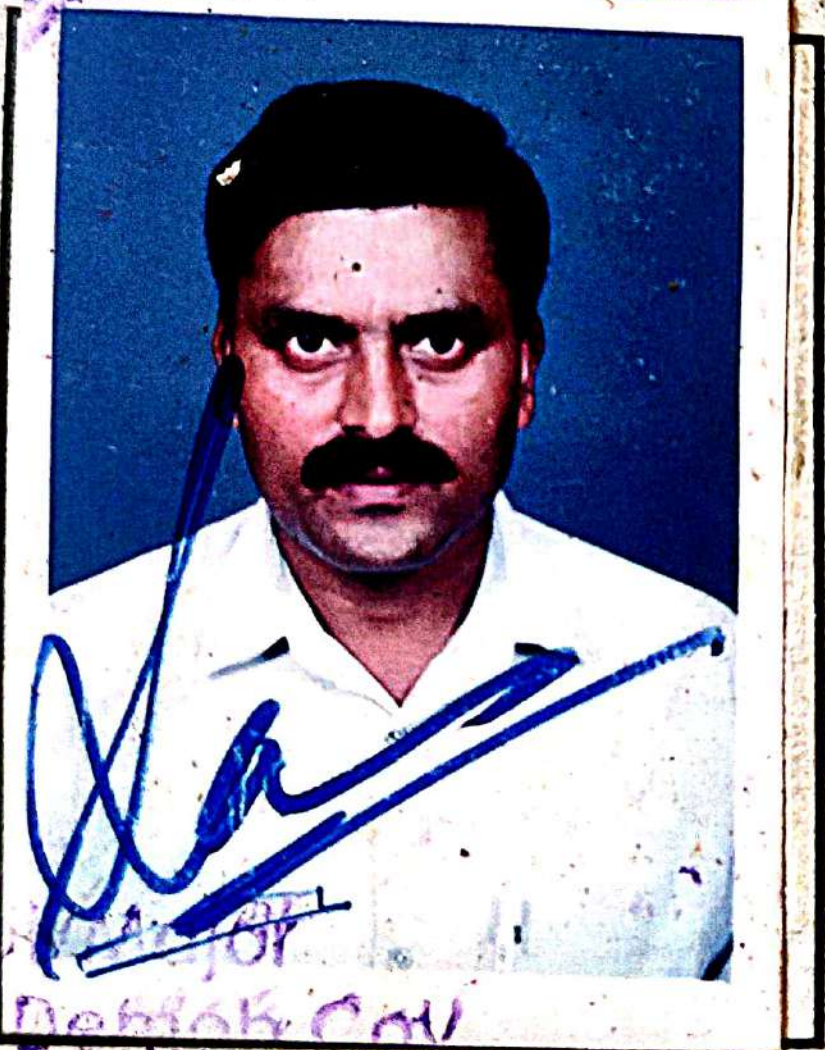


निकास-2  
15.11.2003  
महेश

क्रम संख्या

Sl. No. 1520

**EX-SERVICE MAN**



Cap. Major  
OC Det. Coy

Depot Regt (Corps of Signals)

PPo No - S/02444/2003 (Army)  
Dt - 21 May 2003

सेवा मुक्ति पुस्तिका  
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF DUPLICATE  
DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

1. (a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, a DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only in exceptional circumstances and at the discretion of OIC Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary, Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and copy of FIR obtained.

Emp Form No 232/2003

[2]

dt 12/5/2003

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाने में जमा करा दें या डाक से अभिलेखा प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A Finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it with the nearest Police Station or post it to Officer-in Charge, Signals Records, Jabalpur (M.P.) 482 001.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable for prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

[5]

10. जन्म की तारीख  
Date of Birth

01 JUN 1965

11. आंखों का रंग  
Colour of Eyes

Black

12. कद  
Height

165cms

13. पहचान चिन्ह  
Identification Marks

(I) mole 13cms from  
left nostril  
(II) mole 11cms from right  
nostril

14. विवाहित/अविवाहित  
Marital Status

MARRIED

निकटतम संबंधी का पूरा नाम  
Full name of wife or Next of Kin

Rm SURIYA

16. स्थायी घर का पता  
Permanent Home Address :-

(क) मकान नं./गली/सड़क/मोहल्ला

(a) House No./Name of Street/Road/Mohalla

[6]

(ख) गाँव/कस्बा

(b) Village/Town

MANDERBURG

(ग) डाकघर

(c) Post Office

SUNDI

(घ) तारघर

(d) Telegraph Office

SUNDI

(च) तहसील

(e) Tehsil

CHANDGAD

(छ) निकटतम रेलवे स्टेशन

(f) Nearest Railway Station

BELGAUM

(ज) जिला

(g) District

KOLHAPER

(झ) राज्य

(h) State

MAHARASHTRA

(ड) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

(i) RSB and ZSB serving the area

KOLHAPER

(ढ) पिन कोड

(j) Pin Code

416507

[7]

भाग-4  
PART-IV

**सेवा विवरण**  
**SERVICE PARTICULARS**

17. भारतीय सेना में .....  
को ..... के रूप में भर्ती *S/GMA*  
Enrolled in Indian Army  
as *e.p.g.p* on *15 JUN 85*
18. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ तारीख)  
Date of Attestation (Date of Oath of Allegiance taken)  
*18 JUL 86*
- Demolish* वर्ष ..... माह .....  
दिन।
- Total Service *17* Years .....  
Months *320* days.
20. .... के आदेश से (तारीख ..... को सेवा से  
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)  
Released/Retired/Discharged/Dismissed from  
Service on *01 MAY 83*  
by the order of *C.E. Singh's Records*

[8]

21. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex Serviceman' as per current definition .....

**EX-SERVICE MAN**

22. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण  
Reason for release/Discharge/Dismissal  
*Army Rule 13(C) for completion of service limit*
23. नियुक्ति की शर्तें  
Terms of engagement .....
24. किस ट्रेड में काम किया  
Trade in which served *oec*
25. समुद्री/वायु सेवा का विवरण  
वर्ष ..... माह ..... दिन।
- Details of Sea/Air Service ..... Years  
..... Months ..... Days.

[9]

26. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.



27. विदेश में सेवा :-

Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग) से

से

तक

(c) From To

28. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances

29. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/

Mention in-Despatches.

High Altitude medal  
Sincerity Glances medal

[10]

9 years 15 m

30. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement

EXEMPLARY

Signature and Rank  
Dhanraj Coy

Capt/Major  
OC Demes Coy

स्थान  
Station  
Commanding (Corps of Signals)

तारीख  
Date  
24 APR 23

[11]

भाग-5  
PART-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

31. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं  
Civil Educational qualification:-

(क) सेवारम्भ के समय  
At the time of joining Service .....

SSC

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in service .....

32. सेवा संबंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination .....

MR-11

33. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialist/Service Courses .....

[12]

34. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign language course passed.

35. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.

OPERATOR COMMUNICATION  
CENTRE

36. पूरे किये गये पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses undergone.

(क)

(a) .....

(ख)

(b) .....

(ग)

(c) .....



भाग-6  
PART-VI

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

37. चिकित्सा श्रेणी :-

Medical Category :-

(क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी

(b) Med Category at the time of release.....

SHAPE-1

(ख) सैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य

(b) Fit/Unfit for civil employment .....

"FIT"

(ग) लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण

@ (c) Details of battle wounds, disability .....

यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे असेनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिखो।

(क) फौजी अस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।

(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्यौरा।

(ग) यह लिखा जाये कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

@ बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है। यह बात लिखी जाये।

\* In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item

@ percentage of disability will not be entered.

भाग-7  
PART-VII

खेलकूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

38. राष्ट्रीय तथा अंतर-राष्ट्रीय स्तर की अंतः सेवाएं

Inter Services, National and International level

पाठ्येतर क्रियाकलाप

(यदि सूचना उपलब्ध हो)

Extra Curricular Activities

(In case this information is available)

भाग-8  
PART-VIII MISCELLANEOUS

सेवारम्भ में पहले का व्यवसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service

STUDENT

40. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा :-  
Date of TA Service :-

(क) सेना में अंगीकरण की तारीख

(a) Date of embodiment

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख

(b) Date of dis-embodiment

41. भारत सरकार के पत्र संख्या ..... के अनुसार  
पुनः नियुक्ति की उग्रता।

Priority for re-employment as per Govt. of India  
letter No. ....

42. भारत सरकार के पत्र संख्या ..... के प्रधिकार का  
उल्लेख करते हुए शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक योग्यता से  
समानता।

GRADUATION  
Equation of Service educational qualification with  
civil educational qualifications with authority of  
Govt. of India Letter No. 15012/8/82

28.11.02 dated 12 Feb 86



सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Metric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IA-I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र IA-II	छठी पत्र VII
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र IA-III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें)

(For State Govt. equivalents please refer to State Govt. orders.)

43. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन.सी.ओ. कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिये जाएं।

Equation of Army trades with the civil trades quoting authority of Govt. of India letter,

Details to be included are code No. Army Trade. NCO code No. Civil trade and authority .....

44. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।  
Vocation/Trade/Business for which considered fit OPERATOR COMMUNICATION CENTRE
45. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेजलिया है? यह भी बताएं गाड़ी चलाई है।  
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven.
- (क) भारी गाड़ी  
(a) Heavy Vehicle .....
- (ख) हल्की गाड़ी  
(b) Light Vehicle .....
- (ग) मोटरसाइकिल  
(c) Motorcycle .....

## FINANCIAL ASSISTANCE

46. दी गई सहायता का ब्यौरा

Details of Financial Assistance Provided

क्र.सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि रु. में.	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sl.No.	Date of payment	Nature of Assistance	From	Amount Rs. P.	Signature of the Paying Officer

[19]



[20]

47. पुनः रोजगारी के लिए पंजीकरण :-

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(i) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :

RSB/ZSB Registration

(a) पंजीकरण संख्या

Registration Number .....

(b) तारीख

Date .....

(c) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)

RSB/ZSB (mention place) .....

(ii) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

Civil Employment Exchange Registration

(a) पंजीकरण संख्या

Registration Number .....

(b) तारीख

Date.....

(c) स्थान

Place .....

[21]

48. अन्तिम प्राप्त परिलाब्धियों

Emoluments last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी या शिफ्ट आदि सुविधायेँ शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).



[22]

49. पेंशन प्राप्ति अधिकार  
Pension Entitlement

(अ) स्वीकृत पेंशन राशि :  
(a) Amount of Pension Sectioned .....

(ब) पेंशन का प्रकार और स्वीकृति की तिथि :  
(b) Nature of Pension and period of Grant .....

(स) सेवानिवृत्ति राहत राशि  
(c) Amount of Retirement Gratuity .....

(द) बिक्री की गई पेंशन की पूंजीगत कीमत  
(d) Capitalised Value of commuted Pension .....

(इ) बढ़ी हुई / साधारण परिवार पेंशन की दर जो सैनिक की पत्नी/  
पति को स्वीकृत होती है।

(e) Enhanced/Normal Rate of Family Pension  
Admissible to Spouse of the Soldier .....

[23]

(2)

(अ) पेंशन सुविधा हेतु मानी गई कुल सेवा.....  
अवधि..... साल..... दिन।

(a) Net qualifying service for pensionary  
awards ..... years ..... days.

(ब) पद और ग्रुप की वेतन दर

(b) Pay scale of rank and group held  
.....

(स) सेवा मुक्ति के समय पद और ग्रुप जिसके आधीन सेवा निवृत्ति  
की गई हो।

(c) Rank and group held at the time of disch and in  
which pensioned .....

(द) सेवा निवृत्ति के समय देय वेतन व भत्ते की राशि

(d) Pay and allces last draw Rs. ....



[24]

भाग-9  
PART-IX

प्रमाण पत्र

CERTIFICATE

50. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान  
प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pen-  
sioner. It should include the following

(क) पेन्शन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।  
(a) Joint photograph of pensioner and wife/NOK



Capit  
OC D  
Depo  
for  
Gov  
Regt/Corps of Si

[25]

(ब) नं.

(b) No. 14265524P

(ग) रैंक

(c) Rank NAIK

(घ) नाम

(d) Name PATIL SURESH BALU

(च) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(e) Unit/establishment in which last served.

12 CORPS SIG REGT (AREN)

C/O STAPO



[26]

51. पारिवारिक विवरण

FAMILY PARTICULARS

(पत्नी एवं बच्चे)  
(WIFE and Children only)

क्र.सं. Sl. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
1.	Km. SUPRIYA	31 MAR 72	WIFE
2.	SONIA	09 AUG 93	DAUGHTER
3.	AKASH KUMAR	05 FEB 26	SON
4.	MADITA SURESH- PATIL	23 FEB 78	DAUGHTER

टिप्पणी :-

Note :-

(क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक सौतेले/गोद लिये बच्चे एवं 21 वर्ष तक की कुंवारी लड़कियाँ जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) The term family will include wife/husband, unmarried children including step/adopted children, sons upto 18 years of age and unmarried daughters upto 21 years who are dependent on the pensioner. (vide AO 120/80)

(ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।

(b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायत  
INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह संभालकर रखो क्योंकि इससे नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।
1. You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.
2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गाँव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहाँ अपना नाम लिखवा दो वहाँ से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (XIS) मिलेगा। तब तुम्हें इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।
2. If you want assistance in obtaining employment on leaving service take the introduction Card (X-32) duly completed by the Officer-in-charge Records together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued with a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment, you MUST take steps to

C NO. 1512

[32] RS-7849



8. If you have been wounded or suffer any disability, due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and need.
9. यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बतादो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।
- 9 If you belong to the reserve inform your employer of your liability.
10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे अनुचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ आफीसर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्पलायमेंट एण्ड वेलफेयर आफीसर के पास और अपने जिले के आर.एस.बी./ जे.एस.बी. के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।
- 10 Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to Officer commanding Reservist, the employment and welfare Officer at the local RSB/ZSB.